

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ

Un vieil homme comme mari



Aranya

Sunniva Høiby-Øiset

Loza Tadesse Mamo

5

ᐃᐃᐃᐃ / français



LIDA Stories

lidastories.net

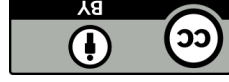
ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ / Un vieil homme

comme mari

Aranya

Sunniva Høiby-Øiset

Loza Tadesse Mamo (am), Zina (fr)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



የኖርዌይ ወንዶች በዓለም ላይ ምርጥ ወንዶች ናቸው ብዬ አስብ
ነበር። ግን ያ እውነት አይደለም! ባለቤቴ የሆነውን ሰው ከማግኘቴ
በፊት ባንኮክ ውስጥ በሚገኝ ፋብሪካ ውስጥ እሠራ ነበር። እሱም
በፓታያ ይኖር ነበር። በኢንተርኔት ተገናኝተን በመጨረሻ ጥንዶች
ሆንን።

...

Je pensais que les hommes norvégiens étaient
les meilleurs hommes au monde, mais cela n'est
pas vrai ! Avant de rencontrer l'homme qui est
devenu mon mari, je travaillais dans une usine à
Bangkok, et il vivait à Pattaya. On s'est
rencontrés sur internet et on s'est finalement
mis en couple.



ወደ ኖርዌይ ተዛወርን እና ኖርዌይኛ ለመማር ትምህርት ቤት መሄድ ጀመርኩ። አስቸጋሪ ጊዜ ነበር። የመንጃ ፍቃድ አልነበረኝም። እናም ባለቤቴ በመኪና ወደ ትምህርት ቤት ይዞኝ ይሄዳል፣ ይጠብቀኝ እና ተመልሰን በመኪና መውሰድ ነበረብት። በእያንዳንዱ መንገድ አንድ ሰዓት ነበር። ከትንሽ ቆይታ በኋላ ወደ ሚቀርቦን ቀየርን። እሱ ግን አሁንም ወደ ትምህርት ቤት መውሰዱን አልተወም። ብቻዬን እንድሄድ አልፈለገም።

...

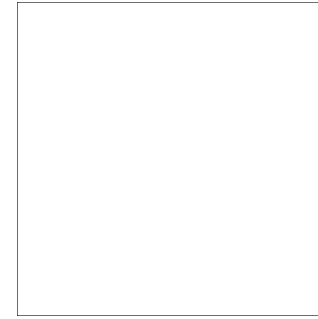
Nous avons déménagé en Norvège, et j'ai commencé à aller à l'école pour apprendre le Norvégien. C'était des temps difficiles. Je n'avais pas mon permis de conduire, et mon mari devait me conduire à l'école, m'attendre, et rentrer en voiture. Cela faisait une heure de trajet. Au bout d'un moment, nous avons emménagé plus près, mais il insistait toujours pour me conduire à l'école. Il ne voulait pas que je marche seule.



ይልቁንም ለእኔ ሌላ ሥራ ሰጠኝ። ጋራች መሥራት። እሱ አለቃ
 ነበር እኔ ደሞ ሁሉንም ነገር እሰራለሁ። ስለታመመ ብዙ መሥራት
 አልቻለም። ጋራዥን በመገንባት ካገኘው ገንዘብ ምንም
 አልሰጠኝም።

...

À la place, il avait un autre travail pour moi —
 construire un garage. Il était le patron et je
 faisais tout. Il ne pouvait pas faire grand-chose
 car il était malade. Il ne m’a rien donné de
 l’argent qu’il a gagné en construisant le garage.



አንድ ቀን እቤት ብቻውን ሲሆን አንደሚደብረው እና ስለዚህ ውሻ
 አንደሚያስፈልገን ወሰነ። እኔ ደሞ ከትምህርት በኋላ
 ስለሚደከምኝ እና የቤት ስራ ስላለኝ ውሻ አልፈልግም። ውሻውን
 በየቀኑ ውጪ አንደሚያወጣው ነገርኛል ነገር ግን በመጨረሻ
 ውሻውን እና ሽማግሌ ባለቤቴን መንከባከብ ግድ ሆነብኝ።

...

Un jour, il a dit qu’il s’ennuyait quand il était seul
 à la maison, donc il a décidé qu’on devrait avoir
 un chien. Je ne voulais pas de chien puisque
 j’étais fatiguée après l’école et que j’avais des
 devoirs à faire. Il a dit qu’il l’emmènerait en
 balade tous les jours, mais finalement, j’ai dû
 m’occuper à la fois du chien et de mon vieux
 mari.